

Мизанбеков С.К.,
Кульбаева А.Ж.

**Мультимедийное представле-
ние учебно-языкового
материала в профессиональ-
ной подготовке студентов
технического вуза**

Статья посвящена описанию дидактических основ эффективно-го применения мультимедийных презентаций при обучении профес-сиональному русскому языку. В статье рассматривается требование включения мультимедийных презентаций в проведение практических занятий. Мультимедийное сопровождение занятий с помощью аудиови-зуальных иллюстраций значительно оптимизирует процесс обучения.

Авторами проанализировано и обобщено освещение конструи-рования мультимедийных презентаций в лингвистической, учебной и методической литературе в контексте современных требований, ориентированных на результат.

Отмечается, что экстралингвистические компоненты работы над текстом по специальности с презентацией актуализируют не только аудитивную, но и аудиовизуальную рецепцию, которая направлена не на единый источник информации, а распределена между вербаль-ным восприятием речи преподавателя, визуальным восприятием его невербального поведения, а также визуальным восприятием слайдов.

Ключевые слова: мультимедийные презентации, лингвистичес-кие и психологические особенности, профессионально-техническая коммуникация, русский язык для специальных целей.

Mizanbekov S.K., Kulbaeva A.Z.

**Multimedia presentation
of language material in the
professional education of
students at the Technical
University**

The article describes the basics of teaching effective use of multimedia presentations at training professional Russian language. We consider the inclusion of the requirement of multimedia presentations in the practical exercises. Multimedia support sessions via audio-visual illustrations dra- matically optimizes the learning process. The authors analyze and sum- marize the lighting design of multimedia presentations in the linguistic, educational and methodical literature in the context of modern require- ments, result-oriented.

It is noted that the extra-linguistic components of the text in the spe- cialty with the presentation actualize not only auditory, and audiovisual reception, which does not focus on a single source of information, and distributed between verbal perception of the teacher of speech, visual per- ception of his non-verbal behavior and visual perception slides.

Key words: multimedia presentations, linguistic and psychological peculiarities, vocational communications, Russian language for Specific Purposes.

Мизанбеков С.К.,
Көлбаева А.Ж.

**Техникалық жоғары оқу
орындарының студенттерін
кәсіби даярлауда кәсіби-
техникалық оқу
материалдарын
мультимедиялық ұсыну**

Бұл мақала кәсіби орыс тілін оқыту кезінде мультимедиялық пре- зентациялардың тиімді қолданылуының дидактикалық негіздеріне арналған. Мультимедиялық презентацияларды практикалық жатты- ғуларға енгізу принциптері қарастырылады. Аудиовизуальді суреттер мультимедиялық сабақтарды оңтайландырады.

Қазіргі заманғы талаптарға сай, лингвистикалық, оқу-әдістеме- лік әдебиеттерде мультимедиялық презентациялар авторлардың кө- мегімен талдау және зерттеу жұмыстары жүргізілді. Сонымен қатар бұл мақала нәтижеге бағдарланған.

Авторлардың көзқарасы бойынша, мамандық бойынша мәтінмен жұмысты презентациямен бірге жүргізгенде, экстралингвистикалық жұмыс компоненттері бірегей ақпарат көзіне ғана емес, оқытушы- ның вербальді сөзін қабылдау мен вербальді емес мінез-құлығын презентация арқылы қабылдау, слайдтарды көзбен көру арқы- лы қабылдауға таралып, аудитивтік және аудиовизуальдік рецеп- цияларды белсендіреді.

Түйін сөздер: мультимедиялық презентациялар, лингвистикалық және психологиялық ерекшеліктер, кәсіби-техникалық коммуника- ция, арнайы мақсаттарға арналған орыс тілі.

**МУЛЬТИМЕДИЙНОЕ
ПРЕДСТАВЛЕНИЕ
УЧЕБНО-ЯЗЫКОВОГО
МАТЕРИАЛА
В ПРОФЕССИОНАЛЬ-
НОЙ ПОДГОТОВКЕ
СТУДЕНТОВ
ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА**

Введение

В новых социально-экономических условиях значительно возросли требования к профессиональной компетентности выпускников высших технических учебных заведений, которая включает такие компоненты, как когнитивный (усвоение специальных знаний по специальности); операциональный (продуктивное применение полученных знаний в предстоящей профессиональной деятельности); аксиологический (формирование высокой профессиональной речевой культуры) [1].

Данный подход является основной парадигмой современного этапа развития высшей школы, а слово «компетенция» стало универсальным международным термином для описания результатов обучения.

Основная часть

Современная педагогика подходит к мультимедийным средствам обучения как к составным элементам учебно-методических комплексов, рассматривая последние в качестве одного из важнейших факторов оптимизации процесса обучения. В современной методике использованию мультимедиапроектора, компьютера уделяется большое внимание, так как опыт работы и имеющиеся экспериментальные исследования убедительно свидетельствуют о том, что систематическое и целенаправленное применение названных средств открывает широкие перспективы повышения качества преподавания и уровня учебных достижений обучающихся:

- упрощает обучение пониманию и запоминанию текстов по специальности (ориентация в материалах с гипертекстовой структурой, с системой ссылок);
- неограниченный доступ к информационным базам (визуализацию абстрактных понятий, технологических процессов, оборудования);
- продолжительное хранение учебно-языкового материала;
- возможности редактирования (изменение последовательности использования кадров), логически возвращаться к обобщающему слайду;

– возможности обработки (с помощью средств MS Power Point текстовую и числовую информацию можно представить в виде слайдов, содержащих формулировки и формулы, графики, рисунки, диаграммы, анимации и видеофрагменты, что превращает занятие в мультимедийный конспект);

– способствует формированию у студентов умений извлекать, обмениваться и использовать необходимую информацию в учебной и научно-исследовательской деятельности (повысить интерес к изучаемым вопросам, показать возможности использования программного обеспечения в будущей профессиональной деятельности) [2].

Своеобразие каждой презентации, ее ценность в учебном процессе определяется оптимальным сочетанием художественных приемов, присущих мультимедийным средствам, со строгой научностью, достоверностью и точностью изложения, отличающих педагогику.

Педагогика экрана обретает новые свойства: аудиовизуальный язык, изобразительные средства, арсенал художественных приемов становятся теми «инструментами», с помощью которых осуществляется процесс обучения и которые требуют создания педагогических приемов, позволяющих наиболее эффективно их использовать.

Сценарий мультимедийной презентации является научно-практическим инструментом, владеть которым должен автор, создающий презентацию, направленную на решение конкретной педагогической задачи.

Н.В. Кузьмина рассматривает сознательное решение педагогической задачи преподавателем как решение пяти компонентов педагогической деятельности: проектировочного, конструктивного, коммуникативного, организаторского и гностического [3].

Экспериментальная часть. На наш взгляд, сценарий мультимедийной презентации позволяет использовать многообразие возможных режимов работы: варьирование поля восприятия и темпа предъявления, изменение расположения текста и т. д., т.е. создает новые возможности квазипрофессиональной среды и способствует достижению такого уровня практического владения русским языком, который позволяет студентам получать дополнительную информацию по избранной специальности, а также повышает их профессионально-коммуникативную компетенцию.

В композиционном отношении сценарий презентации наиболее удобно делить на три основные части: вступление, главная часть и

заключение, которые предполагают определенный алгоритм действий в процессе работы с научно-техническим текстом, соответственно, каждый этап направлен на развитие отдельных групп умений.

В мультимедийной презентации используется как условная наглядность в виде пооперационных эскизов и чертежей, так и натуральная, а также фрагменты из учебных, научно-познавательных, художественных фильмов, материалы, доступные по сети Интернет; фрагменты выступлений известных ученых, интервью и мнения инженеров-технологов и т.д.; фото (ассортимент текстильных изделий, стили и орнаменты текстильного рисунка, основные виды технологического оборудования), иллюстрации, другие материалы периодических изданий, дорогостоящих или малодоступных художественных изданий [4].

На первом этапе преподаватель осуществляет подготовку студентов к восприятию передачи путем введения элементов «упреждающей обратной связи», для профессионального общения и правильного ведения дискурса актуализирует имеющиеся у студентов знания, проводит словарную работу, направленную на выработку навыков активного использования терминологической лексики (наиболее актуальной для данной темы), употребления грамматических конструкций, устойчивых словосочетаний.

Вводно-мотивационный этап осуществляется во вводной части презентации и направлен на:

- изучение новых лексических единиц, представленных в научно-техническом тексте;
- прогнозирование содержания предметного плана текста по заголовку и с опорой на свой личный языковой и речевой опыт;
- понимание основных референтов текста; осуществление понимания тем и подтем текста.

Психологами установлено, что для продуктивного усвоения знаний важно, чтобы цель была *принята* обучающимися, стала побудительной силой, превратилась в мотив. Для этого, по их мнению, необходимы четкая формулировка цели (*что* узнать, *чему* научиться), ее значение (*для чего* это нужно), выделение способов достижения цели.

Эксперименты показали, что при формировании знаний о конкретных свойствах изучаемой темы эффективнее начинать объяснение с материализованной в виде *схем* и *знаковых моделей* формы действия.

Для защиты памяти, возможности опереться на полученные знания в последующем необхо-

димо, по мнению психолога Л.В. Шешнева, во-первых, чтобы память не хранила следов первоначального чувства непонимания; во-вторых, чтобы она сохраняла и выдавала усвоенные понятия и представления в защитной упаковке, в прочных закрытых «футлярах» [5]. Таким «футляром» является знак (термин), знаковая система.

Вступление не должно обмануть ожидание аудитории, так как цель вступления – завладеть вниманием обучающихся, направить внимание в нужное ведущему русло. На занятиях по профессиональному русскому языку для этой цели во вступлении может демонстрироваться кино-, видеофрагмент длительностью 40-60 секунд или использоваться тематическое фото или слайды. Во вводной части преподаватель знакомит студентов с общей структурой и содержанием учебной презентации, которая характеризуется когнитивной направленностью:

- основное понимание материала, общего смысла текста с точки зрения полезности, важности и актуальности;

- выделение не только главной, но и избыточной информации;

- развитие умения направлять внимание на новую и полезную в данный момент профессиональную информацию;

- присвоение информации посредством письменной фиксации в виде ключевых слов, тезисов, выписок, перевода и т. д.;

- соотнесение графических иллюстраций с данными в тексте и установление тождеств или различий.

Второй этап – основная часть. Преподаватель направляет внимание студентов, показывает пример реакции на речевые сигналы-побуждения:

- прочитайте текст и, ориентируясь в нем, зафиксируйте ключевые слова по теме, запишите дефиниции и иноязычные соответствия;

- отыщите в процессе вторичного чтения текста необходимые абзацы, фрагменты, содержащие конкретную информацию, дополните записанные ключевые слова и их иноязычные соответствия;

- прочитайте отобранные абзацы, фрагменты, оценив необходимость конкретной информации, запишите её в виде информационных единиц (суждений) для доказательства вашей главной мысли (подтверждение или отрицание наличия определённой информации в тексте);

- прочитайте оставленные суждения как аргументы для доказательного высказывания, уберите избыточные и логически распределите

их в виде тезисов, проверьте и отредактируйте вариант;

- опираясь на подготовленные тезисы, выступите с сообщением по выдвинутому тезису со всеми аргументами, доказывающими необходимость изучения анализируемого материала.

Следует помнить, что до 80% информации об окружающем мире человек получает через зрение. Поэтому принципиальной особенностью презентации является применение, в первую очередь, визуальной информации и того, что обычно называют «видеорядом».

Для управления вниманием обучающихся в презентации перед показом (крупным планом) очередного учебно-языкового явления на экране появляется заставка с названием анализируемых лексем и отнесением их к определенной группе.

Одним из преимуществ использования мультимедийного представления учебно-языкового материала (интеграция звука, движения, образа и текста) является то, что появляется возможность не только насытить занятие динамической и статической наглядностью, но и дать ее в большем объеме за более короткий срок: создаются новая необыкновенно богатая по своим возможностям учебная среда, с развитием которой увеличивается и степень вовлечения будущих инженеров текстильного производства в процесс обучения. Сюжетное построение учебно-языкового материала позволяет органично ввести «личность говорящего» и демонстрирует весь спектр речевой, языковой, коммуникативной компетенций, что открывает доступ к информационному тезаурусу, расширяет вербальный и невербальный фонд.

Во время изложения учебного материала преподавателем внимание обучающихся преимущественно является перцептивным. «Выражением внимания, направленного на подвижный внешний объект, связанный с действием, – писал С.Л. Рубинштейн, – является устремленный вовне взгляд, зорко следящий за объектом и перемещающийся вслед за ним» [6]. Главная часть презентации несет основную учебную информацию и поэтому структура передачи, методика изложения учебно-языкового материала должны подчиняться законам дидактики, с одной стороны, а с другой – учитывать специфику мультимедийной презентации. Положительный результат в усвоении знаний с экрана можно достичь делением учебного материала на смысловые части длительностью по 10-12 минут. При этом каждая часть должна иметь относительно законченную форму и равномерное распределение наглядности. При этом начало

каждой части желательно предварять заставкой с названием, формулировкой или определением. Представление учебного материала не должно быть равномерным, монотонным. Как правило, в пределах одной темы можно выделять 4-5 акцентов, привлекающих внимание зрителя (используя эффект неожиданности, удивления, эмоционального оживления). Выделения желательно располагать по нарастанию эффекта, чтобы предыдущее впечатление не «маскировало» последующее действие.

Автор должен понимать, что такое построение сценария не ограничивает преподавателя в учебном кабинете, так как каждая часть презентации может быть перенесена студентами на другие носители и использована самостоятельно в любое удобное для образовательных целей время.

Именно в работе со специальным текстом мы видим новые возможности для применения мультимедийных презентаций.

Результаты и обсуждение

Для оценки эффективности мультимедийной презентации по русскому языку широко применялась квантификация текстового материала письменных работ обучающихся по специальной процедуре, которая носит название контент-анализ. Контент-анализ – это перевод в количественные показатели массовой (текстовой) или записанной на электронные носители информации. Его основные операции разработаны американскими социологами Х. Лассуэлом и Б. Берельсоном. Не все документы могут стать объектом контент-анализа. Необ-

ходимо, чтобы исследуемое содержание позволяло задать однозначные правила для надежного фиксирования нужных характеристик (принцип формализуемости), а также, чтобы интересующие элементы содержания встречались с достаточной частотой (принцип статистической значимости).

Внедрение контент-анализа в педагогическое исследование, считает Н.В. Кузьмина, должно базироваться на: 1) специфике предмета и объекта педагогического исследования; 2) обобщенной программе и процедуре эмпирического социального исследования; 3) теоретических положениях; 4) имеющемся опыте применения контент-анализа в социальных, гуманитарных науках; 5) учете специфики исследуемой проблемы. С помощью контент-анализа можно исследовать содержание учебной информации, документы, определяющие функционирование педагогической системы.

В.Я. Язов выделяет в процедуре контент-анализа, связанного с переводом качественной информации на язык счета, два типа единиц: смысловые, или качественные, единицы анализа и единицы счета (или количественные) [6].

Проведен контент-анализ текстового материала письменных работ обучающихся. Результаты, полученные в разных учебных группах, позволяют сделать вывод о том, что применение мультимедийных презентаций по сложным темам русского языка способствует более глубокому усвоению профессионально ориентированного учебного материала, позволяет запоминать языковые явления более последовательно и полно, более точно усваивать значение терминов, понятий, определений.

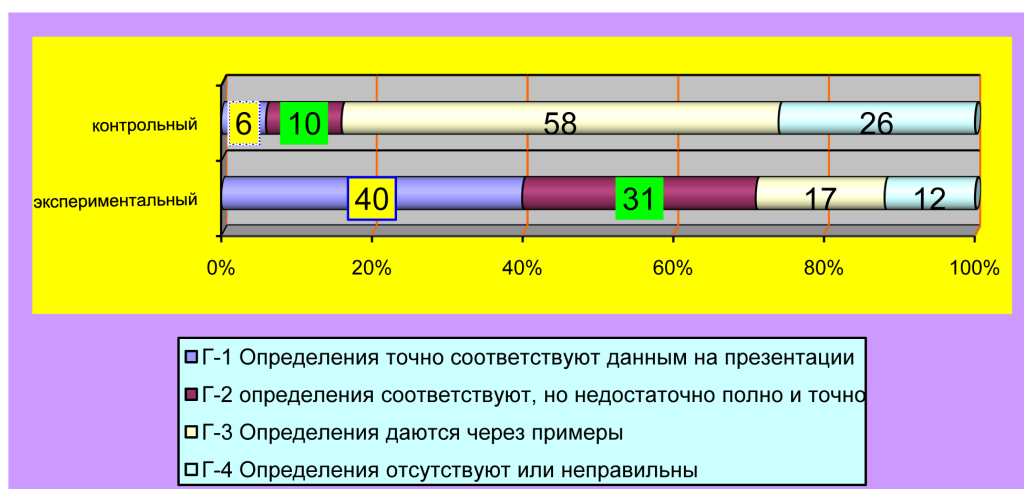


Рисунок – Гистограммы контент-анализа по критерию «Полнота определений терминов»

Так, по критерию «полнота определений» результаты распределились таким образом: 40% студентов ЭГ указали точные дефиниции терминов, 31% указали дефиниции, но недостаточно полно и точно, в то время как в КГ таких студентов оказалось 16% и более 58% студентов указали определения анализируемой терминологии частично (через примеры), либо определения терминов указаны неправильно – 26% студентов.

Высокие результаты в ЭГ при выполнении заданий объясняются эффективностью использования мультимедийной презентации, что позволяет органично дополнять «личность говорящего», открывает доступ к информационному тезаурусу, расширяет вербальный и невербальный фонд.

Заключение

Можно утверждать, что благодаря систематическому и целенаправленному использованию мультимедийных презентаций эффективность занятий по русскому языку значительно повышается:

1) благодаря созданию условий, стимулирующих усиление познавательно-исследовательского интереса студентов к занятиям (моделируются ситуации профессиональной коммуникации и анализируются процессы (технологические, производственные), объекты, способствующие формированию профессиональной компетенции). Этот феномен, достигаемый в результате использования средств мультимедийной презентации, определяется как «мобилизация психической активности обучающихся»;

2) вследствие опоры на разные источники, т.к. обеспечивается доступ к большому объему информации (электронные учебники, лексико-грамматические практикумы, library.ru, elibrary.kz, atu.kz, и т.д.).

Известно, что чем больше анализаторов участвует в процессе приема и переработки информации, тем прочнее запечатлеваются в памяти воспринимаемые образцы и успешнее протекает становление речевых навыков и умений.

Для нас особенно важно подчеркнуть, что в ходе экспериментального исследования, где проверялась эффективность запоминания информации в зависимости от характера и количества участвующих в восприятии анализаторов, были получены следующие результаты: при слуховом восприятии материала учащиеся запомнили 20% информации, при зрительном восприятии того же материала – 30%, при сочетании зрительного и слухового анализаторов – 50%, при опоре на слуховое, зрительное восприятие и говорение – 70%. Факт этот подтверждает целесообразность одновременной опоры на разные источники информации, что достигается при работе с мультимедийными презентациями.

Обобщая вышеизложенное, мы склонны утверждать, что мультимедийная презентация усиливает действенность интерактивной модели обучения, и, следовательно, способствует формированию коммуникативной компетенции будущих инженеров-технологов, необходимой им в будущем для личного и профессионального общения.

Литература

- 1 Жанпейс У.А., Жанкалова З.М. Теория и практика реализации межпредметной коммуникации. – Алматы: КазНМУ им. С.Д. Асфендиярова, 2010. – 80 с.
- 2 Карпов К.В., Воевода, Е.В. Формы работы с языковыми мультимедиапрограммами. – М.: МГИМО. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://ipd.uspu.ru/i/inst/maket1/voevoda.doc>.
- 3 Кузьмина Н.В. Методы системного педагогического исследования. – СПбГУ, 2008. – 172 с.
- 4 Жинкин Н.И. Психология киновосприятия. – М.: МГУ, 2001. – 255 с.
- 5 Шешнев Л.В. Лингвострановедение в учебниках русского языка для иностранцев. – М.: МГУ, 2005. – 72 с.
- 6 Рубинштейн С.Л. Основы общей психологии. – М.: Высшая школа, 2006. – 194 с.
- 7 Язов В.Я. Теоретические основы контент-анализа как метода педагогического исследования. – М.: Высшая школа, 2008. – 133 с.
- 8 Сыпин Е.В. Методика эффективного использования современных мультимедийных и компьютерных технологий для интенсификации обучения. – Режим доступа: <http://www.naukapro.ru/ot/2006/2/012.htm>

References

- 1 Zhanpejs U.A., Zhankalova Z.M. Teorija i praktika realizacii mezhpredmetnoj kommunikacii. – Almaty: KazNMU im. S.D. Asfendijarova, 2010. – 80 s.
- 2 Karpov K.V., Voevoda, E.V. Formy raboty s jazykovymi mul'time-diaprogrammami. – M.:MGIMO. – [Jelektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: [http:// ipid.uspu.ru/i/inst/maket1/ voevoda.doc](http://ipid.uspu.ru/i/inst/maket1/voevoda.doc).
- 3 Kuz'mina N.V. Metody sistemnogo pedagogicheskogo issledovanija. – SPbGU, 2008. – 172 s.
- 4 Zhinkin N.I. Psihologija kinovosprijatija. – M: MGU, 2001. – 255 s.
- 5 Sheshnev L.V. Lingvostranovedenie v uchebnikah russkogo jazyka dlja inostrancev. – M.: MGU, 2005. – 72 s.
- 6 Rubinshtejn S.L. Osnovy obshhej psihologii. – M.: Vysshaja shkola, 2006. – 194 s.
- 7 Jazov V.Ja Teoreticheskie osnovy kontent-analiza kak metoda pedagogicheskogo iss-ledovanija. – M.: Vysshaja shkola, 2008. – 133 s.
- 8 Sypin E.V. Metodika jeffektivnogo ispol'zovanija sovremennyh mul'timedij-nyh i komp'juternyh tehnologij dlja intensifikacii obuchenija. – Rezhim dostupa: [http:// www. naukapro. ru/ot 2006/2 012.htm](http://www.naukapro.ru/ot/2006/2/012.htm)